

Finishing Cabinets

Vapor BOX



Vapor



Funzionamento semplice e pratico. Non è necessario che l'operatore sia un esperto di stiratura. Il suo minimo ingombro consente di installare la cabina anche in piccoli spazi. La velocità di stiratura e l'eliminazione dei tempi morti consentono una produzione eccezionale, che si traduce in un risparmio di energia. L'operazione di stiratura avviene senza dispersione di vapore ed inoltre garantisce un miglioramento dell'ambiente di lavoro.

Vapor Box viene fornito di serie con una stazione per la stiratura dei pantaloni e una per la stiratura delle giacche, cappotti, vestiti ecc. Grazie ad un sistema di montaggio molto semplice, la cabina può essere trasformata ed equipaggiata con due stazioni per la stiratura dei pantaloni oppure con due stazioni per la stiratura dei capispalla. Ciò dipenderà dalle esigenze dell'utilizzatore, che potrà compiere tali modifiche senza l'intervento di un tecnico. Il ciclo di lavoro è automatico e viene regolato tramite tre temporizzatori.

La macchina è disponibile in versione autonoma (VAPOR BOX/A), con caldaia elettrica a funzionamento automatico incorporata, oppure da collegare a fonte di vapore esterna (VAPOR BOX/V).

Inoltre la cabina viene fornita completa di tutti gli accessori necessari per la stiratura dei pantaloni e dei capispalla, come illustrato nella pagina accanto.

Vapor Box è anche disponibile con un'innovativo e intuitivo display digitale che permette di programmare e memorizzare ben nove cicli da eseguire in automatico.

Einfach und leicht zu bedienen. Der Einsatz von Berufsbüglern ist nicht erforderlich. Der beschränkte Raumbedarf ermöglicht eine einfache Aufstellung und einen leichten Betrieb, auch in kleineren Arbeitsräumen.

Die hohe Arbeitsgeschwindigkeit und die Beseitigung von Stillzeiten ermöglichen eine außerordentlich große Leistung und dadurch eine beträchtliche Energieeinsparung. Der Bügelvorgang erfolgt ohne Dampfverlust und garantiert dadurch einen verbesserten Arbeitsbereich.

Vapor Box wird serienmäßig mit einer Hosenbügelvorrichtung und einer Puppe für Oberbekleidung, wie Jacken, Mäntel und Kleider geliefert. Dank eines sehr einfachen Montagesystems, kann die Kabine entweder mit zwei Hosenstationen oder mit zwei Puppen für Oberbekleidung umgerüstet werden. Dies hängt ganz vom Bedarf des Bedieners ab, der diese Umrüstung ganz ohne Hilfe eines Technikers durchführen kann. Der Arbeitsvorgang ist automatisch und kann durch drei Zeituhren eingestellt werden.

Die Maschine ist mit eingebautem, automatischem Elektrokessel verfügbar (VAPOR BOX/A- Ausführung), oder zum Anschluß an Fremddampf (VAPOR BOX/V- Ausführung) vorgesehen.

Außerdem wird die Kabine mit allen nötigen Zubehörteilen für das Bügeln der Hosen und der Oberbekleidung geliefert, wie auf der nächststehenden Seite zu ersehen ist.

Vapor Box ist auch mit einem innovativen und schnell arbeitenden Digital-Display erhältlich, das die Programmierung und das Speichern von rund neun automatisch gesteuerten Zyklen ermöglicht.



Simple and easy to operate. It is not necessary to be an expert in garment finishing. The compact overall dimensions allow the installation and operation even in small premises. The high speed of the finishing cycle and zero idle working times, produce high output performance with a significant saving of energy. The finishing cycle is carried out without the slightest waste of steam, providing an improved working environment. Vapor Box is supplied as standard with one trouser finishing device and one form finisher for jackets, coats, dresses etc. Thanks to a very easy fitting system, the cabinet can be transformed and equipped with two trouser finishing devices or two form finishers. This will depend on the operator's needs, and the modifications can be carried out without any technical assistance. The working cycle is automatic and can be adjusted by three timers.

The machine is available in the self contained version (VAPOR BOX/A), with built-in electric and automatic steam boiler or for central steam supply (VAPOR BOX/V).

Vapor Box is supplied complete with all the necessary accessories for the finishing of the trousers and of the jackets and coats, as shown.

Vapor Box is now available with a new easy to use computer control system.

Capable of running up to nine fully automatic programs.



Simple et pratique à l'emploi. Il n'est pas nécessaire que l'utilisateur soit un expert en repassage. Les dimensions d'encombrement réduites permettent l'installation même dans des petits espaces. La vitesse des opérations et l'élimination des temps morts assurent une grande production qui se traduit en une économie d'énergie. Les opérations de finition se font sans dispersion de vapore et avec une amélioration des conditions de travail. Le Vapor Box est fourni en version standard avec un dispositif pour le repassage des pantalons et un dispositif pour le repassage des vestes, des manteaux, des robes etc. Grâce à un système de montage très simple, la cabine peut être transformée et équipée avec deux dispositifs pour le repassage des pantalons ou alternativement avec deux dispositifs pour le repassage des vêtements en forme. Ces modifications pourront éventuellement être apportées directement par l'utilisateur selon ses exigences sans l'intervention d'un technicien. Le cycle de travail est automatique et contrôlé par trois temporisateurs.

La machine est disponible en version autonome (VAPOR BOX/A), avec chaudière électrique à fonctionnement automatique incorporée, ou pour branchement sur réseau vapeur (VAPOR BOX/V).

En outre la cabine est fournie complète de tous les accessoires nécessaires pour le repassage des pantalons et des vêtements en forme, comme montré dans la page suivante.

Vapor Box est aussi disponible avec un display digital innovatif et rapide, permettant de programmer et de mémoriser neuf cycles automatiques.



ACCESSORI IN DOTAZIONE
STANDARD ACCESSORIES
ACCESSOIRES EN DOTATION
ZUBEHÖRTEILE DER STANDARDAUSRÜSTUNG



Topper stirabacino
 Trousers waist band stretcher
 Topper pour repassage du bassin
 Hosenbundspanner



Trespola capospalla
 Dummy
 Tréteau pelerine
 Puppe für Oberbekleidung



Pinze curve per giacche e cappotti
 Curved clamps for jackets and coats
 Pincés courbées pour vestes et manteaux
 Gebogene Klammern für Jacken und Mäntel



Attacco multiplo
 Multiple connection
 Support multiple
 Aufhängevorrichtung für Kleiderbügel



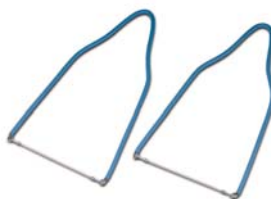
Pinze verticali
 Vertical clamps
 Pincés verticales
 Senkrechte Klammern



Pinze diritte per pantaloni
 Straight trouser clamps
 Pincés droites pour pantalons
 Gerade Hosenbeinklammern



Tendimaniche in legno
 Wooden sleeve stretchers
 Tendeur pour manches en bois
 Armelspanner aus Holz



Tendimaniche in silicone
 Silicon sleeve stretchers
 Tendeur pour manches en silicone
 Armelspanner aus Silikon

ACCESSORI DISPONIBILI SU RICHIESTA
AVAILABLE OPTIONS ON REQUEST
ACCESSOIRES DISPONIBLES SUR DEMANDE
AUF ANFRAGE VERFÜGBARE ZUBEHÖRTEILE



Valvola pneumatica scarico aria
 Pneumatic operated air discharge valve
 Vanne pneumatique décharge air
 Pneumatisches Luftablassventil



Carrello tendipantaloni scorrevole con supporto
 Leg stretching carriage with support
 Chariot coulissant pour étirer le pantalon avec support
 Hosenbeinspannschlitten mit Halterung



Display digitale
 Computer control system
 Display digital
 Digital-Display



Tendibacino pneumatico
 Pneumatic waist band stretcher
 Tendeur de bassin pneumatique
 Pneumatischer Hosenbundspanner



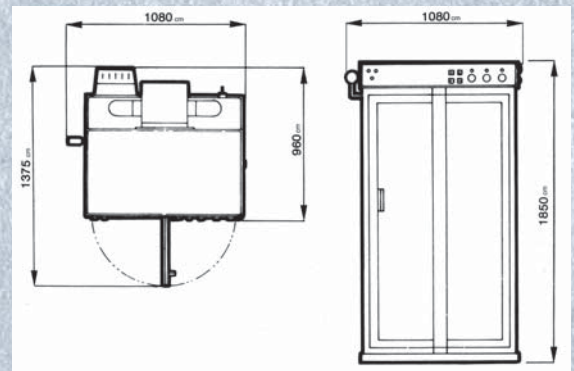
Dispositivo partenza automatica del ciclo di lavoro alla chiusura della porta
 Automatic starting of the working cycle after closing the cabinet door
 Dispositif pour départ automatique du cycle de travail à la fermeture de la porte de la cabine
 Einrichtung für die automatische Einschaltung des Arbeitsvorganges bei Türschließung.

Accessories

DATI TECNICI	TECHNICAL SPECIFICATIONS	DONNÉES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	VAPOR BOX A	VAPOR BOX V
Voltaggio	Voltage	Voltage	Stromspannung	230/400V./3/50 Hz.	230/400V./3/50 Hz.
Alimentazione acqua	Water feeding	Alimentation eau	Wasseranschluß	Ø 12mm	--
Alimentazione vapore	Steam inlet	Arrivée vapeur	Dampfanschluß	--	3/8"
Alimentazione aria	Air inlet	Alimentation air	Luftanschluß	Ø 1/4"	Ø 1/4"
Pressione esercizio vapore	Steam working pressure	Pression de travail vapeur	Betriebsdampfdruck	4 ÷ 5 bar	--
Pressione esercizio aria*	Air working pressure*	Pression de travail air*	Betriebsluftdruck*	4 ÷ 5 bar	4 ÷ 5 bar
Consumo vapore	Steam consumption	Consommation vapeur	Dampfverbrauch	--	16 ÷ 20 Kg./h
Consumo aria*	Air consumption*	Consommation air*	Luftverbrauch*	6 l./h	6 l./h
Resistenza caldaia	Boiler heater	Résistance chaudière	Kesselwiderstand	7-10-12-15-18 Kw	--
Motore ventilatore	Fan motor	Moteur ventilateur	Ventilatormotor	1 HP	1 HP
Motore pompa	Pump motor	Moteur pompe	Pumpenmotor	0,75 HP	--
Scarico aria	Air outlet	Sortie air	Luftablaß	Ø 140 mm	Ø 140 mm
Scarico caldaia	Boiler exhaust	Décharge chaudière	Kesselablaß	Ø 1/2"	--
Ingombro	Overall dimensions	Encombrement	Flächenbedarf	1080x1375x1850 mm	1080x1375x1850 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	225 Kg	180 Kg.
Peso lordo (gabbia)	Gross weight (crate)	Poids brut (cage)	Bruttogewicht (Verschlag)	300 Kg	255 Kg.
Peso lordo (cassa)	Gross weight (box)	Poids brut (caisse)	Bruttogewicht (Kiste)	400 Kg	355 Kg.
Dimensioni imballo	Packing dimensions	Dimensions emballage	Verpackungsabmessungen	1200x1080x2030 mm	1200x1080x2030 mm
Volume	Volume	Volume	Volumen	2,61 m ³	2,61 m ³

* Se richiesta - Sur demande - If requested - Auf Anfrage

- La Ditta si riserva il diritto di apportare modifiche ritenute opportune senza darne preavviso.
- The firm reserves the right to make any necessary modification without notice.
- La Maison se réserve le droit de modifier sans avis.
- Die Firma behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, ohne hiervon zu unterrichten.



Ghidini Benvenuto s.r.l. Via Tolstoj, 24 20098 S.Giuliano Mil. (MI) ITALY Tel.+39 - 02 - 98240600 ric.aut.
 Telefax +39 - 02 - 9843107 Web Site: www.ghidini-gb.it E-mail ghidini.commerciale@tin.it